

EPZP AD 4.1 WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA
EPZP AD 4.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME

EPZP - PRZYLEP k/Zielonej Góry

EPZP AD 4.2 DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA
**EPZP AD 4.2 AERODROME GEOGRAPHICAL
AND ADMINISTRATIVE DATA**

1	ARP - współrzędne i lokalizacja	515847N 0152751E
	ARP - coordinates and site at AD	
2	Zarządzający lotniskiem, adres, telefon, faks, AFS, e-mail, adres strony internetowej	Przedstawiciel Zarządzającego: Aeroklub Ziemi Lubuskiej ul. Przylep - Skokowa 18 66-015 Zielona Góra Tel.: +48-68-321-3010
	AD Administration, address, telephone, telefax, AFS, e-mail address, website address	Tel.: +48-68-321-3015 Tel.: +48-68-321-3022 Faks: +48-68-321-3011 E-mail: azl@azl.pl Administration Representative: Aeroklub Ziemi Lubuskiej ul. Przylep - Skokowa 18 66-015 Zielona Góra +48-68-321-3010 +48-68-321-3015 +48-68-321-3022 +48-68-321-3011 E-mail: azl@azl.pl
3	Dozwolony ruch lotniczy (IFR/VFR)	VFR
	Types of traffic permitted (IFR/VFR)	
4	Uwagi	Zarządzający - Aeroklub Polski ul. Komitetu Obrony Robotników 39 02-148 Warszawa Tel.: +48-22-556-7372 Faks: +48-22-556-7355 E-mail: biuro@aeroklubpolski.pl Lotnisko użytku publicznego - niepodlegające certyfikacji (patrz VFR AD 1.1).
	Remarks	

		Administration - Aeroklub Polski ul. Komitetu Obrony Robotników 39 02-148 Warszawa Phone: +48-22-556-7372 Fax: +48-22-556-7355 E-mail: biuro@aeroklubpolski.pl Aerodrome available for public use - not subject to certification (see VFR AD 1.1).
--	--	--

EPZP AD 4.3 GODZINY PRACY (UTC ¹⁾) EPZP AD 4.3 OPERATIONAL HOURS (UTC ¹⁾)

1	Zarządzający lotniskiem	MON-FRI 0700-1500 (0600-1400)
	Aerodrome Administration	Przyloty w pozostałe dni i godziny oraz dni świąteczne należy uzgadniać z Przedstawicielem Zarządzającego z wyprzedzeniem 24 HR. MON-FRI 0700-1500 (0600-1400) Arrivals outside the AD operational hours and on holidays require prior arrangement with the AD Administrator 24 HR in advance.
2	ATS	
	ATS	NIL
3	Uwagi	4.3.1- Godziny pracy Przedstawiciela Zarządzającego (AD).
	Remarks	Przedstawiciel Zarządzającego powołuje Kierującego Lotami podczas planowania prowadzenia lotów łączonych, samodzielnych lotów szkolnych nadlotniskowych wykonywanych na co najmniej dwóch statkach powietrznych, lotniczych zawodów sportowych oraz skoków spadochronowych. ¹⁾ - patrz AIP Polska GEN 2.1. 4.3.1- Administration Representative's operational hours (AD). A representative of the Aerodrome Administration designates a Director of Flights during the planning phase of joint flights, solo flying training at the aerodrome performed on at least two aircraft, aeronautical competitions and parachute jumps. ¹⁾ - see AIP Poland GEN 2.1.

EPZP AD 4.4 SŁUŻBY I URZĄDZENIA OBSŁUGUJĄCE

EPZP AD 4.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES

1	Rodzaje paliwa i oleju	Paliwo: AVGAS 100LL
	Fuel/Oil types	Olej: NIL Fuel: AVGAS 100LL Oil: NIL
2	Możliwość hangarowania dla przylatujących statków powietrznych	Po wcześniejszym uzgodnieniu z użytkownikiem.
	Hangar space for visiting aircraft	After prior consultation with the aerodrome operator.
3	Urządzenia naprawcze dla przylatujących statków powietrznych	NIL
	Repair facilities for visiting aircraft	
4	Uwagi	NIL
	Remarks	

EPZP AD 4.5 UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW EPZP AD 4.5 PASSENGER FACILITIES

1	Hotele	Na lotnisku i w mieście.
	Hotels	At the aerodrome and in the city.

EPZP AD 4.6 SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWPOŻAROWE EPZP AD 4.6 RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES

1	Kategoria lotniska w zakresie ochrony przeciwpożarowej	NIL
	Aerodrome category for firefighting	

EPZP AD 4.7 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE EPZP AD 4.7 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED

1	Nazwa powiązanego biura meteorologicznego	Biuro Prognoz Meteorologicznych w Krakowie (BPM KK)
	Name of the associated meteorological office	
2	Godziny pracy/Zastępcze biuro MET	0600-1400 (0500-1300) ¹⁾ /IMGW - PIB Warszawa
	Hours of service/MET Office outside hours	
3	Informacje dodatkowe (przerwy w działaniu służb itd.)	Tel.: +48-12-639-8151 +48-12-639-8152 Tel. kom.: +48-503-112-150 E-mail: meteo.krakow@imgw.pl www: http://awiacja.imgw.pl ¹⁾ - patrz AIP Polska GEN 2.1. Phone: +48-12-639-8151 +48-12-639-8152 Mobile: +48-503-112-150 E-mail: meteo.krakow@imgw.pl www: http://awiacja.imgw.pl ¹⁾ - see AIP Poland GEN 2.1.
	Additional information (limitation of services, etc.)	

EPZP AD 4.8 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO

EPZP AD 4.8 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE

Oznaczenie przestrzeni powietrznej oraz współrzędne geograficzne jej granic bocznych Airspace designation and geographical coordinates of its lateral limits	Granice pionowe Vertical limits (AMSL)	Klasyfikacja przestrzeni powietrznej Airspace classification	Znak wywoławczy oraz język(i) używane przez organ ATS ATS unit call sign Language(s)	Bezwzględna wysokość przejściowa Transition altitude (AMSL)	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5	6
ZIELONA GÓRA/Przylep (EPZP) ATZ Okrag o promieniu 10 km i srodku w punkcie/	<u>5500 ft</u> GND	G	PRZYLEP RADIO 130.780 MHz PL, EN	6500 ft	EN po wcześniejszym uzgodnieniu./Aeroklub Ziemi Lubuskiej.

Oznaczenie przestrzeni powietrznej oraz współrzędne geograficzne jej granic bocznych Airspace designation and geographical coordinates of its lateral limits	Granice pionowe Vertical limits (AMSL)	Klasyfikacja przestrzeni powietrznej Airspace classification	Znak wywoławczy oraz język(i) używane przez organ ATS ATS unit call sign Language(s)	Bezwzględna wysokość przejściowa Transition altitude (AMSL)	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5	6
Circle of 10 km radius centred at point: 515832N 0152704E					EN after prior consultation./Lubusz Land Aero Club.

EPZP AD 4.9 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO
EPZP AD 4.9 AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES

Opis służby Service designation	Znak wywoławczy Call sign	Częstotliwość (MHz) Frequency (MHz)	Godziny pracy Hours of operation (UTC)	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5
-	PRZYLEP RADIO	130.780	Zgodnie z AUP. In accordance with the AUP.	NIL

EPZP AD 4.10 PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ
EPZP AD 4.10 VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES)

Punkt Point	Współrzędne geograficzne Geographical coordinates	Opis Description
ECHO	515530N 0153340E	Racula – węzeł drogowy na trasie S3 Racula – road junction on expressway S3
MIKE	515643N 0151907E	Drzonów – Lubuskie Muzeum Wojskowe Drzonów – Lubuskie Military Museum

Punkt Point	Współrzędne geograficzne Geographical coordinates	Opis Description
NOVEMBER	520003N 0152737E	Łężycza - oczyszczalnia ścieków Łężycza - sewage treatment plant
OSCAR	520258N 0152140E	Nietków – most kolejowy na rzece Odra Nietków – railway bridge over Odra river
ROMEO	515734N 0152755E	Przylep – rondo Przylep – roundabout
ZULU	515926N 0153346E	Zawada - centrum miejscowości Zawada - centre of town

Zalecane jest, aby statki powietrzne wykonywały dolot na wysokości około 1800 ft AMSL lub około 1547 ft AGL nad AD ELEV. Odlot należy wykonywać na wysokości około 1500 ft AMSL lub około 1257 ft AGL.

Od północy

Dolot do lotniska należy wykonać przez punkt **OSCAR**, a następnie w kierunku kręgu nadlotniskowego w zależności od potrzeb włączyć się w krąg dla statków powietrznych z napędem - krąg północny, a dla statków powietrznych bez napędu - krąg południowy. Odlot należy wykonać w odwrotnej kolejności.

Od wschodu

Dolot do lotniska należy wykonać przez punkt **ZULU**, a następnie w kierunku kręgu nadlotniskowego w zależności od potrzeb włączyć się w krąg dla statków powietrznych z napędem - krąg północny, a dla statków powietrznych bez napędu - krąg południowy. Odlot należy wykonać w odwrotnej kolejności.

Od południowego wschodu

Dolot do lotniska należy wykonać przez punkt **ECHO**, a następnie w kierunku kręgu nadlotniskowego w zależności od potrzeb włączyć się w krąg dla statków powietrznych z napędem - krąg północny, a dla statków powietrznych bez napędu - krąg południowy. Odlot należy wykonać w odwrotnej kolejności.

Od południowego zachodu

It is recommended that aircraft perform arrival at approximately 1800 ft AMSL or approximately 1547 ft AGL above AD ELEV. Departure shall be performed at approximately 1500 ft AMSL or approximately 1257 ft AGL.

From north

An arrival to the aerodrome shall be performed via **OSCAR** point, continue in the direction of the aerodrome traffic circuit, join the circuit according to the needs, northern circuit for powered aircraft and the southern circuit for non-powered aircraft. A departure shall be performed in the reverse order.

From east

An arrival to the aerodrome shall be performed via **ZULU** point, continue in the direction of the aerodrome traffic circuit, join the circuit according to the needs, northern circuit for powered aircraft and the southern circuit for non-powered aircraft. A departure shall be performed in the reverse order.

From south-east

An arrival to the aerodrome shall be performed via **ECHO** point, continue in the direction of the aerodrome traffic circuit, join the circuit according to the needs, northern circuit for powered aircraft and the southern circuit for non-powered aircraft. A departure shall be performed in the reverse order.

From south-west

Do lot do lotniska należy wykonać przez punkt **MIKE**, a następnie w kierunku kręgu nadlotniskowego w zależności od potrzeb włączyć się w krąg dla statków powietrznych z napędem - krąg północny, a dla statków powietrznych bez napędu - krąg południowy. Odlot należy wykonać w odwrotnej kolejności.

An arrival to the aerodrome shall be performed via **MIKE** point, continue in the direction of the aerodrome traffic circuit, join the circuit according to the needs, northern circuit for powered aircraft and the southern circuit for non-powered aircraft. A departure shall be performed in the reverse order.

Kręgi nadlotniskowe

Krąg dla szybowców jest najczęściej południowy. Krąg dla samolotów najczęściej północny - pozwala to szybowcom na nawiązywanie kontaktu z termiką bez kolizji z samolotami.

Aerodrome traffic circuits

Gliders shall usually fly the southern circuit. Aeroplanes shall usually fly the northern circuit which enables gliders to contact thermals avoiding collision with aeroplanes.

EPZP AD 4.11 OPŁATY EPZP AD 4.11 CHARGES

Aktualna taryfa opłat dostępna na stronie Aeroklubu Ziemi Lubuskiej:
<https://azl.pl/cennik/>

Current tariff available on Ziemia Lubuska Aero Club website:
<https://azl.pl/cennik/>

EPZP AD 4.12 INFORMACJE DODATKOWE EPZP AD 4.12 ADDITIONAL INFORMATION

NIL

NIL

EPZP AD 4.13 MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA EPZP AD 4.13 CHARTS RELATED TO THE AERODROME

<i>Charts</i>	<i>Pages</i>
AERODROME CHART	AD 4 EPZP 2 - 1
VISUAL OPERATION CHART	AD 4 EPZP 3 - 1
VISUAL OPERATION CHART	AD 4 EPZP 4 - 1